



ZERTIFIKAT

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der
Druckgeräte Richtlinie DGR 97/23/EG.

CERTIFICATE in accordance with the requirements of the Pressure Equipment Directive 97/23/EC.

Hiermit wird bescheinigt, dass das Qualitätsmanagement des Unternehmens
This is to certify that the Quality Assurance System of

Schäfer & Urbach GmbH & Co. KG
D-40878 Ratingen
Germany

entsprechend den Forderungen des Anhangs III
has been assessed by LRQA GmbH against the requirements of Annex III

Modul H & H1

der Druckgeräte Richtlinie 97/23/EG durch die LRQA GmbH geprüft und bewertet wurde und in
Übereinstimmung mit den Anforderungen für die folgenden Produkte ist:
of the Pressure Equipment Directive 97/23/EC and conforms to the requirements for the products shown below:

Sicherheitsventile und Pumpenkörper.
Einzelheiten siehe Anhang I.
Safety Valves and Pump Casings. For details see Schedule I.

Die Zulassung gilt unter der Voraussetzung, dass das Qualitätssystem fortlaufend Aufrechterhalten wird und
die Forderungen obiger Richtlinie erfüllt.

Approval is subject to the continued maintenance of the quality system in accordance with the requirements of the above mentioned Directive.

Weiterhin wird die Genehmigung erteilt, folgende Kenn-Nummer von LRQA GmbH als Benannte Stelle in
Übereinstimmung mit der obigen Richtlinie und den Vorschriften in Bezug
auf die Produkte zu verwenden:

Authorisation is hereby given to use the under noted LRQA GmbH Notified Body Identification Number in accordance with
the requirements of the specified Directive in relation to the products as identified above.

CE 0525

Erstmalige Zulassung / Initial Approval:

21. Juni 2002

Zertifikatsgültigkeit bis / Certificate Expiry Date:

30. April 2014

LRQA GmbH Kenn-Nr. 0525 / LRQA GmbH Ident-No. 0525

Hamburg, 18. April 2011

Ort und Datum
Place and Date

A. Prigann
Name, Unterschrift, Zertifizierer
Name, Signature, Certifier

ANHANG I zu ZERTIFIKAT Nr. 50053/1 vom 18. April 2011
ANNEX I of CERTIFICATE No. 50053/1 dated 18th April 2011

Liste technischer Unterlagen:
List of technical documents:

Titel/Title	Dokument Nummer/Document No.	Datum/Date
Vorprüfungsbescheinigung Sicherheitsventil Design Appraisal Document Safety Valve	HPP 1251-02	25.04.2002
Vorprüfungsbescheinigung Pumpenkörper Design Appraisal Document Pump Casing	HPP 1249-02	25.04.2002

Lloyd's Register, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as the 'Lloyd's Register Group'. The Lloyd's Register Group assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register Group entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.